

Building the Future

PRIMAVERA 2020 | VOLUMEN 1 | NÚMERO 6

BOLETÍN: BONO 2016 DE EPISD

Estamos construyendo el futuro *Somos EPISD*



Estimados miembros de la comunidad:

Este sigue siendo un momento muy emocionante para el Distrito escolar independiente de El Paso, a medida que nuestros proyectos del bono progresan aún más a través del trabajo duro y la dedicación de muchas personas. Si bien este boletín solo ofrece una idea de todo el trabajo que se realiza a diario, les pido que consideren navegar por todo el artículo para comprender mejor todo lo que está sucediendo con nuestro bono de \$668 millones.

Me entusiasma compartir que en este momento tenemos 14 de los 16 proyectos escolares en construcción. Esperamos seguir innovando en las dos escuelas restantes, Cpt. Gabriel L. Navarette Middle School y Coach Wally Hartley PK-8, antes de terminar el presente año. En este boletín encontrarán los porcentajes de finalización total de cada proyecto del bono hasta enero de 2020, junto con el alcance del trabajo para cada escuela. Visiten nuestro sitio web www.episd.org/episdbond2016 durante todo el año, ya que continuamos cargando fotos de todos los proyectos cada mes para darles una mejor idea de cómo se ve este progreso constante.

A medida que pasamos de ceremonias de comienzo a la finalización de proyectos, estamos felices de celebrar con nuestras escuelas y comunidades en el camino. Recientemente tuvimos una ceremonia de inauguración en Crockett Elementary School, donde destacó la renovación de \$11 millones realizada para preservar y mejorar la escuela. Sin lugar a dudas, Crockett está lista para servir a esta comunidad por otros 100 años. También tuvimos una ceremonia de inauguración para las siete canchas de tenis certificadas por la UIL en El Paso High School. ¡El equipo de tenis Tiger está listo para enfrentarse a la competencia que se avecina!

También notarán en este boletín que hemos mejorado la participación estudiantil en nuestros proyectos del bono. Estas experiencias prácticas brindan a los estudiantes la oportunidad de participar en el progreso respectivo de su escuela y de dejar una marca a su manera. Ya sea que se trate de firmar una viga, votar por una mascota o colocar la huella de su mano, los estudiantes definitivamente están dejando su marca.

Es igualmente importante consultar nuestro a Panel del Bono a medida que actualizamos las finanzas y los plazos relacionados con nuestros diversos proyectos. Como distrito, seguimos siendo los mejores administradores del dinero que se nos ha confiado.

Ser testigo de la emoción y el impacto de mejorar nuestras instalaciones y otras áreas relacionadas con la experiencia educativa de un estudiante es realmente fenomenal. A medida que construimos el futuro para nuestros estudiantes en EPISD, espero con entusiasmo compartir más en los próximos meses.

Carmen Arrieta-Candelaria

Superintendenta adjunta de finanzas y operaciones



Building the Future

CONOZCA AL GERENTE DEL PROYECTO



Jesús Manny Rivera, EIT
Gerente de proyecto de EPISD
Alumnos orgullosos de EPISD: Hughey Elementary, Ross Middle School y Burges High School
Universidad de Texas en El Paso | Licenciatura en Ingeniería Civil
Proyecto del Bono: Renovación y construcción de Crockett Elementary School

¿Hace cuánto es gerente de proyecto?

En marzo de 2020 se cumplirá mi tercer aniversario con EPISD, pero llevo 18 años en el campo de la ingeniería y la construcción.

¿Qué es lo más desafiante con lo que tiene que lidiar en su línea de trabajo?

El mayor desafío son las condiciones imprevistas y los retrasos que deben abordarse para mantener el proyecto en marcha y enfocado. ¡Si este trabajo fuera fácil, no sería divertido!

¿Qué habilidad cree que es la más importante para quienes quieran seguir esta carrera?

Es importante tener múltiples disciplinas que permitan a los gerentes de proyecto responder a preguntas de todas las facetas. La habilidad principal sería la comunicación.

¿Qué cursos de la escuela secundaria o la universidad consideró que eran los más aplicables o importantes para su trabajo?

Todos eran importantes, pero diría que el dibujo técnico en la escuela secundaria, el aprendizaje en el trabajo y los cursos de ingeniería en la universidad fueron fundamentales. Los puestos iniciales, junto con mi educación, me permitieron aplicar lo que aprendí específicamente en el salón de clase.

¿Cuándo supo que esto era lo que quería hacer?

Cuando era pequeño, siempre observaba a los equipos de construcción en los sitios de trabajo. Ahora, soy la persona responsable de lo que sucede con el equipo principal en el sitio de trabajo. Además, mi maestro en Burges, Armando Ochoa, me animó a ingresar al campo de la ingeniería.

¿Qué es lo que más le entusiasma de los proyectos del bono en los que está trabajando?

Me encanta que le hayamos dado a un edificio de 100 años un nuevo comienzo, con la promesa que los estudiantes necesitan para el próximo siglo de aprendizaje.

¿Cuál fue su primer trabajo?

Fui técnico de diseño asistido por computadora para Landmark Surveying, una empresa de agrimensura.

¿Tiene un talento escondido?

Toco la guitarra y el bajo. Estuve en una banda de rock alternativo cuando estaba en la universidad.

¿Qué habilidad le gustaría aprender?

Me gustaría aprender carpintería y trabajar con herramientas y madera para crear algo. Desde que era joven siempre me gustó la idea, y me gustaría aprender más.

Si pudiera almorzar con una persona, del pasado o el presente, ¿a quién elegiría?

A mis abuelos.

¿Cuál ha sido su destino de viaje favorito?

Cualquier ciudad en la que haya algún concierto al que quiera ir.

¿Cuál es su libro, película o canción favorito?

Sin lugar a dudas, mi película favorita es "Los hermanos caradura".

Mi canción favorita de todos los tiempos es "One Headlight" de The Wallflowers.

¿Qué es lo que más le gusta de El Paso?

El Paso está creciendo y es un momento emocionante para la ciudad. Me encanta ver la revitalización de la ciudad y cuánto está evolucionando. Sin embargo, las puestas de sol son lo que más me gusta.

Building the Future

CONOZCA AL GERENTE DEL PROYECTO



Mauricio A. Chavez

Gerente de proyecto | Jacobs Engineering Group

Universidad de Texas en El Paso | Licenciatura en Ingeniería Civil

Universidad de Texas en El Paso | Maestría en Gestión de la Construcción

Proyectos del Bono: Address High School, Dr. Joseph Torres Elementary School y Coach Archie Duran Elementary School

¿Hace cuánto es gerente de proyecto?

Tres años

¿Qué es lo más desafiante con lo que tiene que lidiar en su línea de trabajo?

En la construcción hay muchas piezas que se mueven para un proyecto. No todas estas cosas están bajo el control de uno. Debido a esto, administrar todos los recursos y hacer que ciertas partes estén coordinadas puede ser un desafío.

¿Qué habilidad cree que es la más importante para quienes quieran seguir esta carrera?

La capacidad para realizar múltiples tareas y estar orientado a los detalles, saber trabajar con otros y coordinar con ellos. Todo esto ayuda a desarrollar relaciones.

¿Qué cursos de la escuela secundaria o la universidad consideró que eran los más aplicables o importantes para su trabajo?

Gestión de la construcción, organización, administración de empresas y análisis estructural.

¿Cuándo supo que esto era lo que quería hacer?

La mayoría de mis familiares de Monterrey, México, son arquitectos o ingenieros civiles, así que, naturalmente, me interesé por las profesiones relacionadas con la construcción.

¿Qué es lo que más le entusiasma de los proyectos del bono en los que está trabajando?

Las sonrisas del personal del campus o de los clientes y estudiantes una vez que entran al edificio por primera vez.

¿Cuál fue su primer trabajo?

Comencé trabajando en marketing para una empresa local de eventos. Me ascendieron a director de marketing antes de comenzar en JACOBS.

¿Tiene un talento escondido?

Dibujo y fotografía

¿Qué habilidad le gustaría aprender?

Programación

Si pudiera almorzar con una persona, del pasado o el presente, ¿a quién elegiría?

Nikola Tesla

¿Cuál ha sido su destino de viaje favorito?

Londres, Reino Unido

¿Cuál es su libro, película o canción favorito?

Es difícil elegir... Guerra de las galaxias.

¿Qué es lo que más le gusta de El Paso?

Su diversidad.

Building the Future

CONOZCA AL GERENTE DEL PROYECTO



Michael Gardner

Asist. de gerente de proyecto | Jacobs Engineering Group
Tennessee Technology Center | Calhoun Community College
Proyectos del Bono: Andress High School, Dr. Joseph Torres,
Coach Archie Duran, El Paso High School, Burges High School
y Don Haskins PK-8

¿Hace cuánto es asistente de gerente de proyecto?
Un año

¿Cuál es la cosa más difícil con la que tiene que lidiar en su línea de trabajo?

La construcción tiene muchas variables que cambian día a día. Encontrar equilibrio y soluciones es lo que mantiene las cosas interesantes.

¿Qué habilidad cree que es la más importante para quienes quieran seguir esta carrera?
La capacidad para comunicarse, trabajar bien con otros y gestionar personas.

¿Qué cursos de la escuela secundaria o la universidad consideró que eran los más aplicables o importantes para su trabajo?

Tomé el curso de electricidad industrial en la escuela de comercio y ello me introdujo en este campo.

¿Cuándo supo que esto era lo que quería hacer?
Después de completar mi primer proyecto, supe que esta profesión era ideal para mí.

¿Qué es lo que más le entusiasma de los proyectos del bono en los que está trabajando?
Poder trabajar en nuevos proyectos desafiantes, con nuevos arquitectos y contratistas generales.

Se siente bien trabajar para la comunidad y los estudiantes.

¿Cuál fue su primer trabajo?

Trabajé para un programa juvenil de verano como trabajador de mantenimiento.

¿Tiene un talento escondido?

No

¿Qué habilidad le gustaría aprender?

Me gustaría ser más efectivo al hablar en público.

Si pudiera almorzar con una persona, del pasado o el presente, ¿a quién elegiría?

Mis padres y Bruce Lee

¿Cuál ha sido su destino de viaje favorito?

Cozumel y Las Vegas

¿Cuál es su libro, película o canción favorito?

Mi libro favorito es "El arte de la guerra" de Sun Tzu y mi película favorita es "Operación dragón".

Mi género musical favorito es el rap.

¿Qué es lo que más le gusta de El Paso?

Lo que más me gusta de El Paso es la diversidad de las personas y la cultura.

Building the Future

PROYECTOS COMPLETADOS

Mejoras del Bono de EPISD en Crockett Elementary

El 7 de febrero, la histórica Crockett Elementary School entregó oficialmente actualizaciones del Bono por \$10.3 millones, un proyecto que preserva el estilo retro de la escuela centenaria con servicios del siglo XXI. Los dignatarios de EPISD se unieron al personal y a los estudiantes de Crockett en el emblemático y recientemente renovado auditorio para una ceremonia de inauguración. Desempeñará un papel importante en la celebración oficial del centenario este noviembre.



Building the Future

PROYECTOS COMPLETADOS

El Paso High celebra la apertura de canchas de tenis financiadas por el Bono

El 4 de febrero, el equipo de tenis de El Paso High School celebró la inauguración oficial de sus nuevas canchas de tenis. El equipo de tenis, la sección de percusión y las porristas se reunieron en el gimnasio Jarvis con dignatarios y miembros del equipo de construcción en una ceremonia para conmemorar la finalización del proyecto de modernización del Bono 2016. Un nuevo edificio de bellas artes y renovaciones en el edificio principal también se incluyen en el proyecto del bono y están programados para su finalización en la primavera de 2021.



Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Andress High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Centro de artes escénicas
 - Teatro de 500 asientos
 - Sala de banda
 - Sala de coro
 - Sala de baile
 - Sala de orquesta
- Casa de Campo
 - Taquillas de fútbol
 - Sala de pesas y salas de entrenamiento
 - Oficinas de autocares
- Renovaciones a quad (patio / paisajismo)
- Circuito hidrónico

Austin High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevo centro de artes escénicas
 - Teatro de 350 asientos
 - Aula de banda
 - Sala multipropósito
 - Aula de orquesta
- Renovaciones de edificios históricos
 - Reemplazo del sistema de climatización
 - Mejoras de techo
 - Iluminación LED
 - Pintura nueva / techos
 - Reemplazo de ventanas
- Renovación del patio

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Bobby Joe Hill PK-8



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificios
 - Aulas de primaria y SPED
 - Oficinas administrativas
 - Aulas de bellas artes de secundaria
 - Expansión de la biblioteca
- Renovaciones a Terrace Hills existentes
 - Demolición de octavo grado academia
 - Actualización de HVAC a aire refrigerado
 - Nuevos sistemas electricos

- Mejoras esteticas

Burges High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevo edificio de dos pisos además aulas
 - Oficinas administrativas
 - Teatro caja negra
- Renovación de campus selecto edificios
 - Edificio A (ala del noveno grado)
 - Edificio d
- Demolición de administrativa edificio
- Nuevo campo de softbol
- Nuevo patio

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Charles Q. Murphree PK-8



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificio
 - Salones intermedios
 - Cafetería
 - Centro de medios / biblioteca
 - Administración
- Renovaciones a la primaria Johnson actual
 - Nuevo techo
 - Actualizaciones selectivas de HVAC
- Nuevas aulas multipropósito y SPED
- Mejoras estéticas

Coach Archie Duran Elementary School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevo campus primario con capacidad para 900 estudiantes
- Demoler la escuela primaria existente de dowell

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Coach Wally Hartley PK-8



El entrenador Wally Hartley PK-8 está en adquisiciones. Este es el proceso de EPISD para crear y finalizar contratos de construcción antes de que comience la fase de construcción.

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificios
 - Salones intermedios
 - Biblioteca
 - Expansión de cafetería
 - Administración
- Renovaciones al existente Hughey
 - Nuevo techo
 - Reemplazo del sistema de climatización
 - Actualizaciones estéticas a aulas y administración
- Nuevo campo de juego

Coronado High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

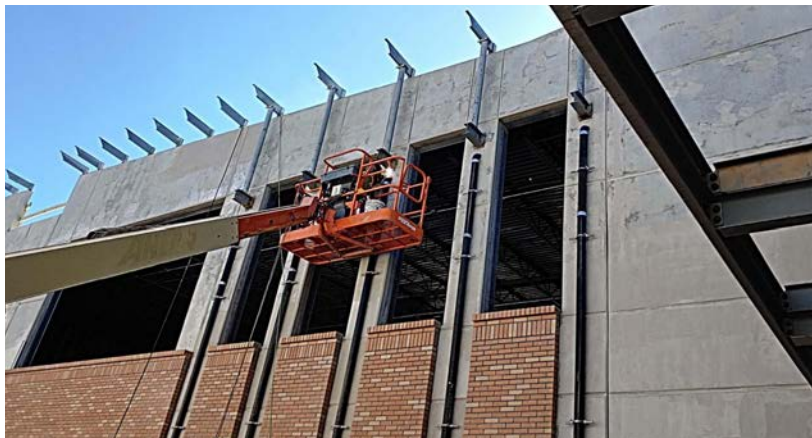
Alcance de Trabajo

- Demolición de edificios de aulas A y B
- Construcción de nuevas aulas y oficinas administrativas
- Nueva casa de campo para deportes al aire libre
- Reformas al patio
- Nuevo estacionamiento
- Renovaciones al gimnasio principal: eléctrico, mecánico y techo

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Don Haskins PK-8



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificios
 - Salones intermedios
 - Oficinas administrativas
 - Gimnasio escuela intermedia
 - Biblioteca
 - Salones de Bellas Artes
- Renovaciones al existente Lincoln
 - Actualizacion del systema de calefaccion, ventilacion y aire acondicionado
 - Nuevos sistemas electricos
 - Mejoras esteticas
- Demolicion del gimnasio y ala trasera

Dr. Josefina Villamil Tinajero PK-8



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificios
 - Salones intermedios
 - Nueva Biblioteca, edificios de Bellas Artes y Administracion
 - Nuevo Gimnasio escuela intermedia
- Renovaciones al existente Henderson
 - Demolicion del edificio de administracion
 - Actualizacion a aire refrigerado en los edificios C y D
 - Nuevo Sistema electrico en los edificios C y D (edificios academicos)
- Mejoras esteticas a los edificios C y D (edificios academicos)
- Actualizaciones minimas en el gimnasio y cafeteria existentes

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Dr. Joseph Torres Elementary



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nueva incorporación de 50,000 pies cuadrados
 - Salones de PK-1
 - Oficinas administrativas
 - Sala multiproposito
 - Biblioteca
- Renovaciones al existente Bradley
 - Pintura nueva, techos y pisos: renovación menor
 - Reutilización de la administración actual y la biblioteca para crear nuevas aulas
- Renovación de la expansión y adición de la cafetería y la cocina

El Paso High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevo edificio de bellas artes
 - Aulas de arte
 - Aula de banda
 - Aula de coro
 - Aula de guitarra
 - Aula de piano
 - Aula de orquesta
 - Estudio de grabación
 - Galería de arte
- Reformas al edificio principal
 - Ascensor nuevo
 - Renovaciones a baños
 - Nuevas persianas
 - Renovaciones a antiguos espacios de bellas artes
- Nuevas canchas de tenis
- Reformas de fachada

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Cpt. Gabriel Navarrete Middle School



Cpt. La Escuela Intermedia Gabriel Navarrete está en adquisiciones. Este es el proceso de EPISD para crear y finalizar contratos de construcción antes de que comience la fase de construcción.

Alcance de Trabajo

- Nueva escuela intermedia con capacidad para 1,000 estudiantes

General Douglas MacArthur PK-8

(MacArthur ES-Intermediate & Bonham Elementary Consolidation)



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

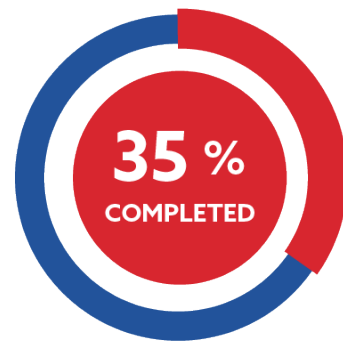
Alcance de Trabajo

- Nueva adición de bellas artes
- Renovación de antiguos espacios de bellas artes para crear aulas
- Nueva iluminación en cafetería
- Nuevo sistema de extinción de incendios en edificios existentes
- Actualización de climatización en gimnasio
- Pintar corredores y reemplazar ventanas de persianas
- Nuevo parque infantil
- Pequeñas mejoras en todo el edificio principal

Building the Future

CONSTRUCCION MAYOR ACTUALIZACIONES DE PROYECTOS

Irvin High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevas incorporaciones a los edificios
 - Oficinas administrativas
 - Aulas de educación especial
- Renovaciones de aulas
 - Actualización de HVAC a refrigerada
 - Nuevos sistemas eléctricos
 - Funciones de seguridad mejoradas
 - Mejoras estéticas

- Nuevo teatro de 300 asientos
- Paisajismo / trabajo en el sitio

Jefferson/Silva High School



* Porcentaje de finalización hasta febrero de 2020

Alcance de Trabajo

- Nuevo edificio de 3 pisos
- Nueva sala de pesas
- Trabajo en el sitio, bucles de autobuses y estacionamiento nuevo
- Eventos de campo (shotput, disco y salto largo)
- Gimnasio auxiliar menor renovación
- Campo de softbol
- Nuevo campo de beisbol

Building the Future

PARTICIPACIÓN DE LOS ESTUDIANTES

Los estudiantes votan por la mascota de la escuela Dr. Josefina Villamil Tinajero

Los estudiantes depositaron sus votos para la nueva mascota de su escuela Dr. Josefina Villamil Tinajero. Para obtener más información sobre la Consolidación de Dr. Josefina V. Tinajero PK-8, visite nuestra página del bono:

www.episd.org/episdbond2016



Huellas digitales en Bonham Elementary

Los estudiantes de Bonham Elementary tuvieron la oportunidad de dejar su huella en placas de yeso. Esta placa de yeso se mostrará una vez que se complete la consolidación de Bonham Elementary y MacArthur Elementary. Para obtener más información sobre la Consolidación de MacArthur, visite nuestra página del bono

www.episd.org/episdbond2016



Los mariachis de Austin High School

Los mariachis de Austin High School no podían esperar a que se inaugurara el Centro de Artes Escénicas de Austin financiado por el Bono 2016 en el otoño de 2020. Así que se pusieron sus sombreros y decidieron tocar mientras los equipos de construcción completan el hermoso proyecto.



Building the Future

PARTICIPACIÓN DE LOS ESTUDIANTES

Bono de Irvin High School

Para marcar las mejoras históricas a Irvin High School, los estudiantes hicieron fila para firmar las vigas que se usarán para crear uno de los nuevos y modernos edificios que formarán parte del campus el 30 de enero. Las vigas firmadas sirvieron como recordatorio de que el proyecto tendrá un beneficio duradero para los estudiantes de la potencia del Noreste.



Estudiantes de Coronado High dejan su huella en el nuevo

Los estudiantes atletas de Coronado High School conmemoraron la construcción de su nuevo pabellón el 24 de enero pintando sus huellas y nombres en bloques de cemento que se utilizarán en el proyecto del bono 2016 para el distrito escolar independiente de El Paso.

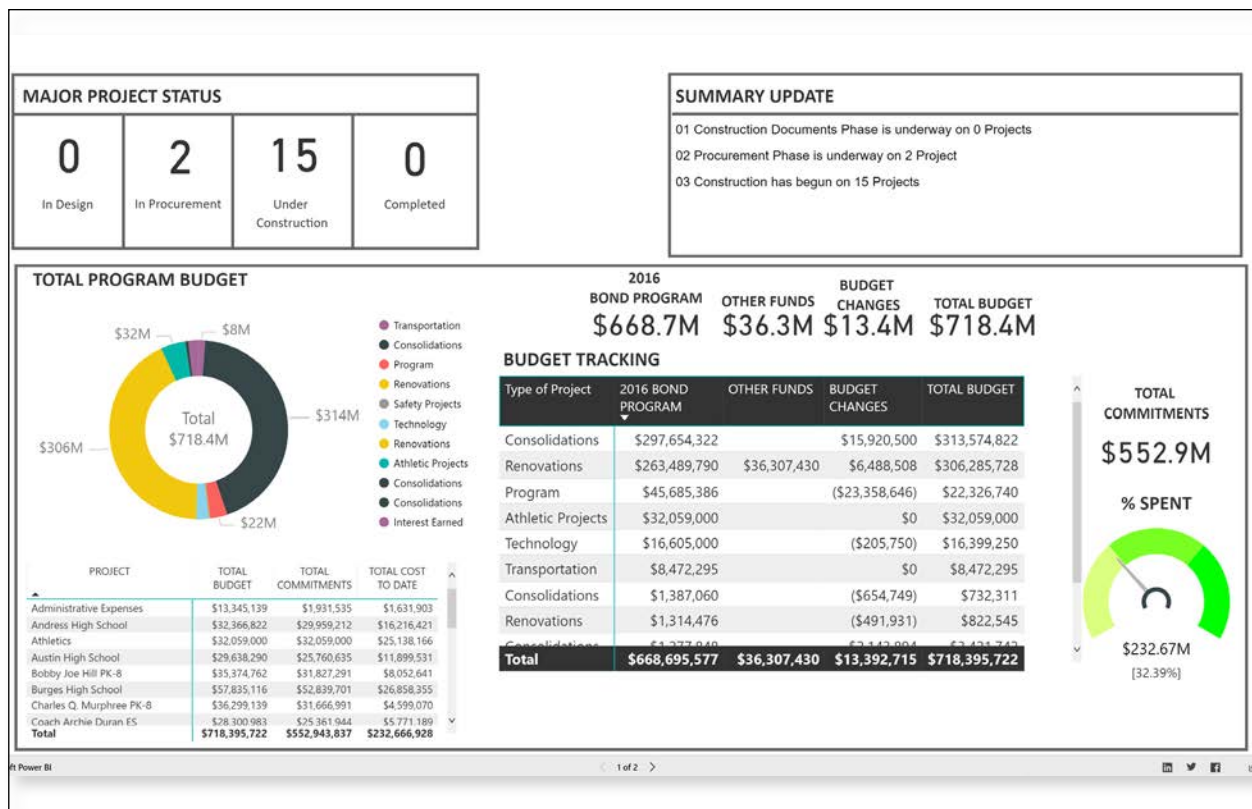


Building the Future

PANEL DEL BONO

Si está interesado en el aspecto financiero del Bono 2016, EPISD ha creado un panel multifacético que les permite a los usuarios navegar por nuestros gastos. El Panel del Bono 2016 le proporciona la cantidad de dólares gastados y asignados, las órdenes de cambio aprobadas y los plazos de los proyectos. Para ver esta característica, haga clic en el enlace del panel:

www.episd.org/dashboard



WWW.EPISD.ORG/EPISDBOND2016

Para obtener más información sobre nuestros principales proyectos de construcción del Bono 2016, visite nuestro sitio web. Si tiene preguntas o necesita cualquier otra información, envíe un correo electrónico a nuestra coordinadora de Divulgación del Bono, Rose Lucero: ralucero@episd.org